FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
1.2 Facultatea	Autovehicule Rutiere, Mecatronică și Mecanică
1.3 Departamentul	Mecatronica și Dinamica Mașinilor
1.4 Domeniul de studii	Mecatronică și Robotică
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii / Calificarea	Mecatronică/Mecatronică
1.7 Forma de învățământ	IF – învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limbi moderne 4									Codul disciplinei	34.00	
2.2 Titularul de curs	-											
2.3 Titularul activităților de seminar / laborator / proiect / practică	Lect.dr. Florina Codreanu, Florina.Codreanu@lang.utcluj.ro Lect.dr. Adina Forna, Adina.Forna@lang.utcluj.ro Lect.dr. Carmen Mureșan, carmen.muresan@lang.utcluj.ro Asist.dr. Cristina Nedelcu, bogdana.nedelcu@lang.utcluj.ro											
2.4 Anul de studiu	2	2.5 Semestrul	1	2.6 Tipul de evaluare	V							
2.7 Regimul disciplinei	Categoria formativă	DC										
	Opționalitate	DOB										

3. Timpul total estimat

3.1 Număr de ore pe săptămână		din care:	3.2 Curs	-	3.3 Seminar	2	3.3 Laborator	-	3.3 Proiect	-	3.3 Practică	-
3.4 Număr de ore pe semestru		din care:	3.5 Curs	-	3.6 Seminar	28	3.6 Laborator	-	3.6 Proiect	-	3.3 Practică	-

3.7 Distribuția fondului de timp (ore pe semestru) pentru studiu individual și evaluare:	
(a) Evaluare	4
(b) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	8
(c) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platforme electronice de specialitate și pe teren	4
(d) Pregătire seminarii / laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	6
(e) Tutoriat	-
(f) Alte activități	-
3.8 Total ore studiu individual și evaluare (suma (3.7(a)...3.7(f))	22
3.9 Total ore pe semestru (3.4+3.8)	50
3.10 Numărul de credite	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	-
4.2 de competențe	-

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	-

5.2. de desfășurare a seminarului / laboratorului / proiectului	Prezența la seminar este obligatorie conform regulamentelor universitare.

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	- Aplicarea regulilor gramaticale, de format și a convențiilor privitoare la scrierea documentelor tehnice în limba străină. - Folosirea etică a tehnologiilor digitale și multimedia pentru elaborarea, reformularea, rezumarea și sinteza de texte în stil formal tehnic în limba străină și pentru elaborarea și susținerea orală a unei prezentări cu conținut tehnic în limba străină.
Competențe transversale	CT3 Identificarea nevoii de formare continuă și utilizarea eficientă a surselor informaționale și a resurselor de comunicare și formare profesională asistată (portaluri internet, aplicații software de specialitate, baze de date, cursuri online etc.) atât în limba română, cât și într-o limbă de circulație internațională.

7. Rezultatele așteptate ale învățării

Cunoștințe	La finalul semestrului, studentul : - cunoaște terminologia specifică ingineriei mecanice și domeniilor conexe, inclusiv unități lexicale complexe și neologisme tehnico-științifice; - înțelege structurile de discurs utilizate în descrierea, explicarea, compararea și argumentarea în contexte tehnice, precum și mijloacele lingvistice de exprimare a condiției, ipotezei, opoziției, cauzei, consecinței și evaluării performanței; - înțelege convențiile comunicării academice și profesionale în limba străină, inclusiv utilizarea surselor și integrarea tehnologiilor digitale în redactare.
Abilități	Studentul poate: - să utilizeze adecvat terminologia tehnică în limba străină pentru descrierea proceselor, echipamentelor și procedurilor din ingineria mecanică; - să analizeze și să interpreteze date tehnice (parametri numerici, grafice, fișe tehnice) și să formuleze concluzii coerente; - să redacteze și să susțină o prezentare orală cu conținut tehnic, utilizând instrumente digitale și multimedia; - să formuleze argumente, ipoteze și soluții în situații profesionale, adaptând discursul la contextul tehnic și academic.
Responsabilitate și autonomie	La finalul disciplinei, studentul: - manifestă autonomie în documentarea și selectarea surselor tehnice relevante în limba străină și utilizează responsabil și critic tehnologiile digitale și instrumentele GenAI în redactarea și revizuirea textelor tehnice; - își asumă corectitudinea și claritatea comunicării în contexte profesionale și academice; - participă activ și responsabil la activități de analiză, dezbatere și prezentare, demonstrând capacitate de autoevaluare și îmbunătățire continuă a competențelor lingvistice.

8. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

8.1 Obiectivul general al disciplinei	- Dezvoltarea de competențe lingvistice și comunicative într-o limbă străină în situații cu caracter profesional.
8.2 Obiectivele specifice	- Asimilarea lexicului lărgit din domeniile de interes și conexe ale ingineriei mecanice. - Utilizarea eficientă a abilităților lingvistice pentru folosirea referințelor în limba străină.

	- Redactarea textului prezentării orale cu conținut tehnic utilizând tehnologiile digitale și multimedia și expunerea orală propriu-zisă.

9. Conținuturi

9.1 Curs	**Nr. ore**	**Metode de predare**	**Observații**
-			
Bibliografie -			

9.2 Seminar / laborator / proiect / practică	**Nr. ore**	**Metode de predare**	**Observații**
1. Despre inginerie și ingineri: exploatarea textului cu caracter științific și tehnic.	2	Strategii comunicative si interactive; deprinderi integrate: - prezentare conținuturi noi (lexic, gramatică); - exploatare de text; - fixare prin exerciții; - ascultare material înregistrat; - conversație, monolog; - utilizarea tehnologiilor digitale și multimedia.	Selecția exercițiilor și sarcinilor de lucru se face în funcție de nivelul de competență adecvat grupei, pentru fiecare tema.
2. Prelucrarea materialelor folosite in inginerie (procedee de fabricație). Lexic: derivarea cuvintelor.	2		
3. Documentare tehnică: surse de documentare și evaluarea lor; compararea datelor tehnice și a evaluărilor.	2		
4. Redactarea unui paragraf descriptiv/argumentativ pornind de la idei/plan. Elemente de expansiune în frază (sinteză). Utilizarea tehnologiilor LLM/GenAI pentru redactarea de text – avantaje, provocări și aspecte etice.	2		
5. Programarea comenzilor numerice (mijloace si instrumente de realizare a unei operații). Exerciții de corectură și analiză comparativă a textelor tehnice.	2		
6. Probleme tehnice și soluții: analiza unei defecțiuni într-un mecanism sau utilaj. Unități lexicale complexe („termeni-sintagme") și tendințe actuale în crearea unor termeni științifici și tehnici noi – neologisme.	2		
7. Monitorizare și control: prezentarea și discutarea parametrilor numerici; descrierea tendințelor pe un grafic; expresii de aproximare a mărimilor.	2		
8. Prezentarea orală a performanțelor unui echipament sau mecanism: prezentarea datelor obținute experimental sau din fișe tehnice, evidențierea avantajelor și limitelor fiecărei soluții.	2		
9. Exprimarea condiției. Deviația de la parametrii tehnici prescriși: ipotetic /vs/ irealizabil.	2		
10. Inovația tehnologică: exprimarea predicțiilor; exprimarea opiniei, acceptarea/respingerea anumitor evoluții tehnologice contemporane. Expresii pentru evaluarea performanței.	2		
11. Tehnică /vs/ tehnologie, tehnicieni /vs/ tehnologi în domeniul mecanic. Sectoare de activitate, ramuri ale ingineriei, tehnici și procedee, etc. Structuri comparative, contrastive și argumentative specifice discursului tehnic.	2		
12. Securitate și dezvoltare durabilă: explicarea și prezentarea măsurilor de siguranță a echipamentelor, a tehnologiilor sustenabile și eco-compatibile.	2		
13. Test final scris.	2		
14. Evaluare orală.	2		

9.2 Seminar / laborator / proiect / practică	Nr. ore	Metode de predare	Observații

Bibliografie:

Limba engleză

1. E.H. Glendinning, A. Pohl, *Technology 1,2 - Oxford English for Careers*, Student's Book, Oxford University Press, 2007-2009.
2. M. Ibbotson, *Cambridge English for Engineering*, Cambridge University Press, 2010.
3. F. Codreanu, *English for Mechanical, Electrical and Medical Engineering Students*, Cluj-Napoca, U.T. Press, 2015.
4. M. Kavanagh, *English for the Automobile Industry*, Oxford University Press, 2007.
5. R. Literat, *Work with words, work with meanings*, U.T. Press, 2016.

Limba franceză

6. A. Forna, Suport de seminar: *Franceza pentru domeniul mecanic*, format electronic, nepublicat, 2025.
7. Site-ul *Le point du FLE* (fișe gratuite pentru limba franceză specializată – domeniul ingineriei): https://www.lepointdufle.net/penseigner/francais-sur-objectifs-specifiques-fiches-pedagogiques.htm?utm_source=chatgpt.com
8. Fiches pédagogiques : *Les moyens de transport futuristes*, https://enseigner.tv5monde.com/fiches-pedagogiques-fle/les-moyens-de-transport-futuristes; États-Unis : le Solowheel, https://enseigner.tv5monde.com/fiches-pedagogiques-fle/etats-unis-le-solowheel
9. Carras, O. Gerwirtz, J. Tolas, *Réussir ses études d'ingénieur en français*, Grenoble, PUG, 2014.
10. C. Teșculă-Bulgaru, *Le français de la technique: lexique, grammaire et structures du discours*, Cluj-Napoca, UTPRES, 2005.

Limba germană

11. Maria Steinmetz Heiner Dintera, Deutsch für Ingenieure *Ein DaF-Lehrwerk für Studierende ingenieurwissenschaftlicher Fächer,* Springer Fachmedien Wiesbaden, 2014.
12. Dengler, Rusch, Schmitz, Sieber, *Netzwerk, Deutsch als Fremdsprache, Kurs- und Arbeitsbuch,* Klett Langenscheidt, 2011, Berlin.
13. Hans Földeak, *Sag's besser, Teil 1,* Hueber Verlag, 2011.
14. Rusch, Schmitz, *Einfach Grammatik-Übungsgrammatik A1-bis B1,* Klett Langenscheidt, Berlin, 2007.

10. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținuturile seminariilor îi familiarizează pe studenți cu exprimarea funcțiilor lingvistice de bază prezente în comunicarea în limbă străină din contextul ocupațiilor tehnice. Seminariile subliniază specificitatea utilizării anumitor structuri frecvente în comunicarea în limba străină specializată.

11. Evaluare

Tip activitate	11.1 Criterii de evaluare	11.2 Metode de evaluare (și forma evaluare: continuă/sumativă)	11.3 Pondere din nota finală
11.4 Curs	-	-	-
11.5 Seminar/Laborator /Proiect / practică	Îndeplinirea sarcinilor de lucru la testul scris, susținerea unei conversații sau a unui monolog, activitatea de seminar.	Test scris Evaluare orală Activitate pe parcurs	S=50%, O=30%, A=20%.
11.6 Standard minim de performanță Test scris (S), Evaluare orală (O), Activitate pe parcurs (A). Îndeplinirea a 50 % din criteriile de evaluare.			

Data completării:	Titulari	grad didactic, titlu Prenume NUME	Semnătura
02.04.2026	Curs	-	
	Aplicații	Asist.dr. Delia RUSU	
		Asist.dr. Cristina NEDELCU	

Avizul Directorului departamentului care coordonează disciplina, doar dacă acesta diferă de departamentul organizator al programului de studii	Director Departament Limbi Moderne și Comunicare. Conf.dr. Ruxandra Literat

Data avizării în Consiliul Departamentului MDM, 28.05.2026	Director Departamentul MDM Prof.dr.ing. Mircea Bara
Data aprobării în Consiliul Facultății de Autovehicule Rutiere, Mecatronică și Mecanică 16.09.2026	Decan, Prof. dr. ing. Nicolae FILIP